

КНИГА IIII

Права дітей

# ЩО ТАКЕ ОЦІНКА НАЙКРАЩИХ ІНТЕРЕСІВ?





# ЛАСКАВО ПРОСИМО!



**Ця історія про чотирьох молодих людей — таких самих, як і ви.**

Після довгої подорожі вони успішно прибули до Європи.

Деякі молоді люди прибули самі. Деякі - з родиною.

У них багато питань — і їм допомагають люди, які працюють там, де вони живуть.



**Ця історія може допомогти і вам!**

## Ви дізнаєтеся:

- що означає **оцінка найкращих інтересів**
- чого очікувати
- чому вам необхідно брати участь і співпрацювати зі співробітниками
- хто може вам допомогти
- про свої права

## Ви можете прочитати цю історію:

- наодинці
- із другом
- із кимось, хто тут працює






**Не поспішайте. Можна зупинитися і повернутися до цього пізніше.**

Якщо щось важко зрозуміти, **попросіть когось пояснити вам.**

Ваш опікун, соціальний працівник або адвокат можуть вам допомогти.

## НАПРИКІНЦІ ВИ ЗНАЙДЕТЕ:

-  сторінку з місцевою інформацією
-  веселу вікторину
-  поле для написання власних запитань і додавання корисних контактів

Для осіб **віком до 18 років, які прибувають самостійно**, буде призначено опікуна.  
У деяких країнах опікуна також називають представником.

Крім того, у деяких країнах **прохання про надання притулку називається проханням про міжнародний захист.**

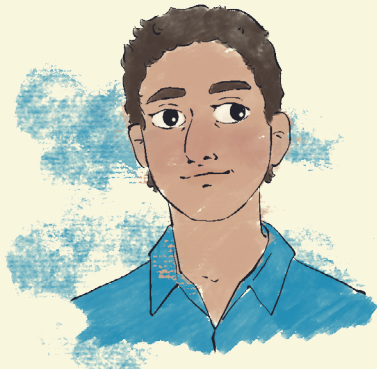


Нарешті, майте на увазі, що всі послуги, що пропонуються в приймальних приміщеннях, де ви проживаєте, є безплатними. Якщо співробітник просить у вас гроші, зверніться до співробітника, якому ви довіряєте, або до свого опікуна.

# ЗНАЙОМТЕСЯ З ПЕРСОНАЖАМИ ЦЬЄЇ ІСТОРИЇ

## Мохамед

Мені 17 років. Я щасливий більшу частину часу. Люблю допомагати своїм друзям і родичам, коли тільки можу. Я приїхав сам кілька тижнів тому й шукаю свого дідуся. нетерпінням чекаю початку роботи.



## Ахмед

Мені 15 років. Я приїхав разом зі своєю старшою сестрою Жасмін, яка піклується про мене відколи померла наша мати. Я люблю спілкуватися з новими друзями. Я дуже хочу повернутися до школи, як тільки зможу. Наразі я вивчаю місцеву мову.



## Жасмин

Мені 24 роки. Я приїхала разом зі своїм братом Ахмедом, про якого я дбаю як можу. Ми нещодавно приїхали й намагаємося зустрітися з нашим дядьком, який уже деякий час живе в Європі. Я люблю спорт і дуже добре граю у футбол.



## Адам

Мені 9 років. Я тут наодинці. Наразі я вирішив не висловлюватися. Сюди, мені довелося пережити багато поганого. Мені потрібен час, перш ніж я знову заговорю. Але я розумний і все розумію. Я дуже хороший слухач і хочу піти в школу. Мені подобаються всі нові друзі, яких я знайшов



## Пані Інес

Я намагаюся підтримувати всіх дітей і молодих людей, які шукають притулку, наскільки можу. Я люблю готувати, і мене радує, коли всі зайняті й активні. І вправи допомагають нам залишатися фізично та психічно здоровими.



## Пан Фред

Я юридичний консультант, це один із видів адвокатів. Рацюю тут разом із багатьма добре підготовленими колегами. Я надаю інформацію та підтримку всім особам, які шукають притулку, з юридичних питань та щодо їхніх заяв про надання притулку. Люблю носити кольорові футболки з написом.



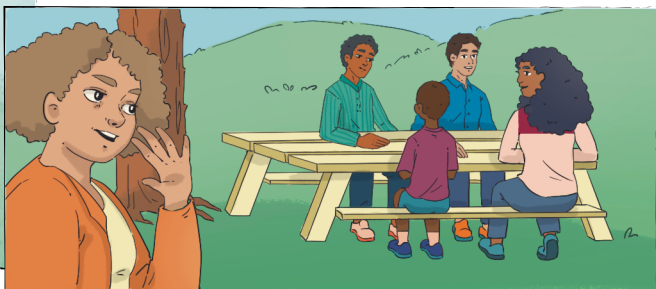
Дуже дякуємо всім молодим шукачам притулку, які читали цю історію, перш ніж вона була опублікована, і допомогли закінчити її так красиво.

Вони також допомогли вибрати імена головних героїв.

Дякуємо також органам влади Мальти та Нідерландів, які підтримали дискусії з підлітками.



ПАНІ ІНЕС...



...ВИ МОЖЕТЕ ПОЯСНИТИ, ЩО ОЗНАЧАЄ «НАЙКРАЩІ ІНТЕРЕСИ ДИТИНИ?»



ЗВИЧАЙНО! ПАМ'ЯТАЙТЕ, ЩО ДИТИНА — ЦЕ ОСОБА ВІКОМ ДО 18 РОКІВ.



ТАК!

ДОРΟΣЛІ, ЯКІ ПІКЛЮЮТЬСЯ ПРО ДІТЕЙ, НАПРИКЛАД, БАТЬКИ АБО ОПКУНИ, ЗАВЖДИ ПОВИННІ СТАВИТИ ВАС НА ПЕРШЕ МІСЦЕ. КОЖНА ДИТИНА ВАРТИЙ БЕЗПЕЧНОГО Й ЗДОРОВОГО ЖИТТЯ, ЯКІСНОГО ХАРЧУВАННЯ, ШКОЛИ, ПРОВОГО ЧАСУ ТА ЛЮБЛЯЧОЇ РОДИНИ.

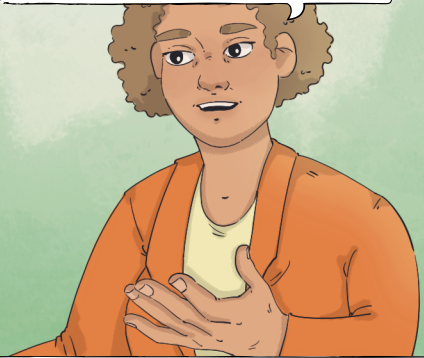
ЛЮДИ, ЯКІ ПІКЛЮЮТЬСЯ ПРО ВАС, ЗОКРЕМА ОРГАНИ ВЛАДИ, ЯКІ УХВАЛЮЮТЬ РІШЕННЯ ПРО ВАС, ТАКОЖ ПОВИННІ ПРИСЛУХАТИСЯ ДО ВАШИХ СПОДІВАНЬ І СТРАХІВ.

УРАХОВУВАТИ НАЙКРАЩІ ІНТЕРЕСИ ДИТИНИ — ОЗНАЧАЄ РОБИТИ НАЙКРАЩИЙ ВИБІР І ЗНАХОДИТИ НАЙКРАЩІ РІШЕННЯ, ЩОБ ДИТИНА БУЛА В БЕЗПЕЦІ, БУЛА ЩАСЛИВОЮ ТА ЗДОРОВОЮ.





ТАКІ МОЛОДІ ЛЮДИ, ЯК ВИ, ШУКАЮЧИ ПРИТУЛКУ В ЄВРОПІ, ЧАСТО ПРИЇЗДЖАЮТЬ САМІ Й ПОТРЕБУЮТЬ ПІДТРИМКИ.



ОПКУН НЕ НАМАГАЄТЬСЯ ЗАМІНИТИ ВАШУ РОДИНУ, АЛЕ БУДЕ ПІДТРИМУВАТИ ВАС, ПОКИ ВИ ЖИВЕТЕ САМОСТІЙНО. МИ ГАРАНТУЄМО ЗАХИСТ ВАШИХ ІНТЕРЕСІВ ДОТИ, ДОКИ ВИ НЕ ПЕРЕСТАНЕТЕ ПОТРЕБУВАТИ ДОПОМОГИ.

... АЛЕ ШО РОБИТИ, КОЛИ ДИТИНА ПРИБУВАЄ РАЗОМ ІЗ ЧЛЕНАМИ РОДИНИ?



НАЙКРАЩІ ІНТЕРЕСИ КОЖНОЇ ДИТИНИ МАЮТЬ ЗНАЧЕННЯ. БУДЬ-ЯКА ДОРОСЛА ЛЮДИНА, ЯКА ДОГЛЯДАЄ ЗА ДИТИНОЮ, ПОВИННА ВРАХОВУВАТИ, ШО ДЛЯ НЕЇ НАЙКРАЩЕ. АЛЕ... ЦЕ НЕ ЗАВЖДИ ЛЕГКО. ІНОДІ ОПСКУНИ МОЖУТЬ ПОСТАВАТИ ПЕРЕД ТРУДНОЩАМИ. СОЦІАЛЬНІ ПРАЦІВНИКИ ТУТ МОЖУТЬ ДАТИ ЇМ ПОРАДУ.

ВИ ТАКОЖ МОЖЕТЕ ПОГОВОРИТИ ІЗ СОЦІАЛЬНИМ ПРАЦІВНИКОМ, ЯКЩО ВАША РОДИНА ПЕРЕВАНТАЖЕНА АБО ВОНА НЕ ПІКЛУЄТЬСЯ ПРО ВАС, ЯК НАЛЕЖИТЬ. УСІ ЦІ РОЗМОВИ ЗАЛИШАЮТЬСЯ ПРИВАТНИМИ!



ВИ МОЖЕТЕ ПОДІЛИТИСЯ ВСІМА СВОЇМИ ДУМКАМИ Й ПОЧУТТЯМИ ЗІ СВОЇМ ОПКУНОМ.



КРИМ ТОГО... ОРГАНИ ВЛАДИ МОЖУТЬ УХВАЛИТИ РІШЕННЯ, ЯКІ ВПЛИНУТЬ НА ВАШЕ ЖИТТЯ. ТОЖ ОПКУН ДОПОМОЖЕ ВАМ СПІЛКУВАТИСЯ З НИМИ, ЩОБ ПЕРЕКОНАТИСЯ, ЩО ВАС ПОЧУЮТЬ.



ЧИ МОЖЕТЕ ВИ НАВЕСТИ ПРИКЛАД РІШЕННЯ, ЯКЕ ВОНИ ПОВИННІ УХВАЛИТИ?



ЗВИЧАЙНО. РІШЕННЯ МОЖУТЬ СТОСУВАТИСЯ ТОГО, ЯКЕ МЕДИЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ВИ ПОВИННІ ОТРИМУВАТИ, ДЕ ВИ ПОВИННІ ЖИТИ ТА З КИМ.

АЛЕ Я ДУМАЮ, ЩО ДОСТАТНЬО ДОРΟΣЛИЙ, ЩОБ ВИРІШУВАТИ САМ! Я ХОЧУ БУТИ З МОЇМ ДІДУСЕМ, ЯКОГО Я ЗАГУБИВ ПІД ЧАС НАШОЇ ПОДОРОЖІ.



РОЗУМІЮ, ОПКУНИ ЧУЮТЬ ВАС.

ВОНИ СЕРЬОЗНО СТАВЛЯТЬСЯ ДО ВАШОЇ ДУМКИ Й ДОПОМАГАЮТЬ ОРГАНАМ ВЛАДИ  
ЗРОЗУМІТИ ВАШУ ОСОБИСТУ СИТУАЦІЮ ... І ВИРШИТИ, ЩО ДЛЯ ВАС НАЙКРАЩЕ.



ЯК САМЕ ВОНИ ЦЕ  
РОБЛЯТЬ...?



ПІДГОТОВЛЕНІ СПІВРОБІТНИКИ  
ПОСТАВЛЯТЬ ВАМ ЗАПИТАННЯ, ЩОБ  
ДІЗНАТИСЯ ЯКОМОГА БІЛЬШЕ ПРО  
ВАШУ СИТУАЦІЮ.

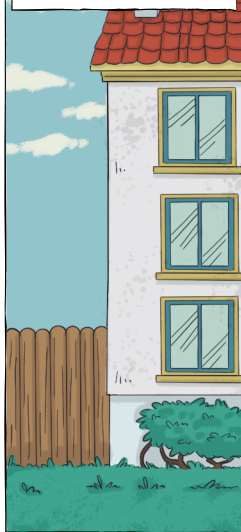


ВАШІ ВІДПОВІДІ ДОПОМОЖУТЬ ЇМ ВИРШИТИ,  
ЩО ДЛЯ ВАС НАЙКРАЩЕ. У ВАШОМУ ВИПАДКУ,  
АХМЕДЕ, ОРГАНИ ВЛАДИ СПОЧАТКУ  
ПЕРЕВІРЯТЬ, ЧИ ВАШ ДІДУСЬ...

... Є ДОСТАТНЬО ЗДОРОВИМ  
І СИЛЬНИМ, ЩОБИ  
ПІКЛУВАТИСЯ ПРО ВАС...



... ЖИВЕ В  
БЕЗПЕЧНОМУ МІСЦІ...



... МОЖЕ  
ЗАБЕЗПЕЧИТИ ВАС  
ЇЖЕЮ, ОДЯГОМ ТА  
ОСВІТОЮ...

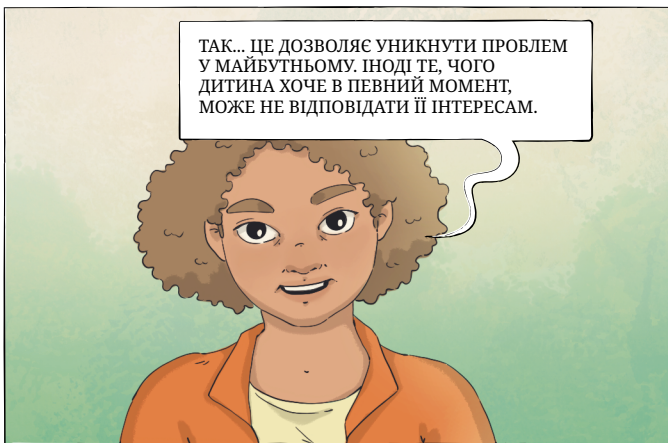


... І ДОБРЕ СТАВИВСЯ  
ДО ВАС У МИНУЛОМУ.

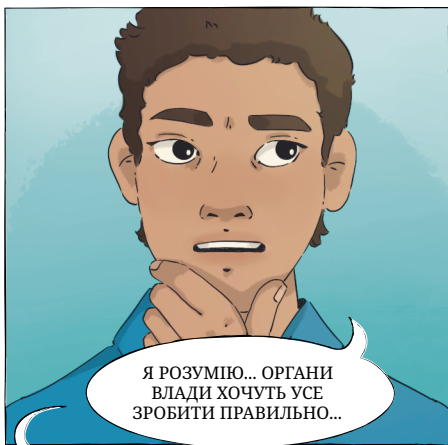




ПРАВДА... УСЕ ЦЕ  
ВАЖЛИВО!



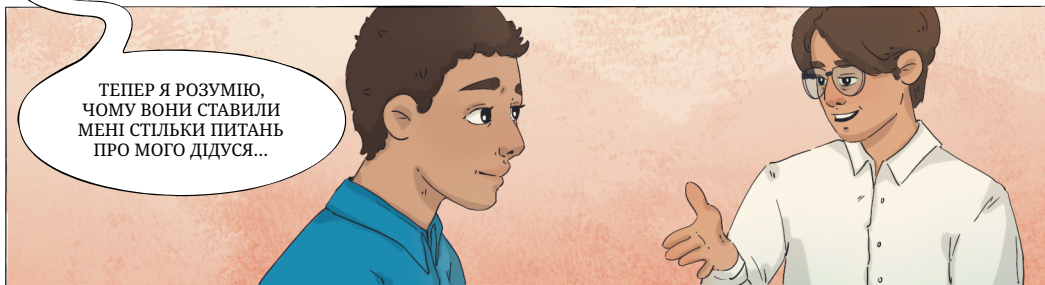
ТАК... ЦЕ ДОЗВОЛЯЄ УНИКНУТИ ПРОБЛЕМ  
У МАЙБУТНЬОМУ. ІНОДІ ТЕ, ЧОГО  
ДИТИНА ХОЧЕ В ПЕВНИЙ МОМЕНТ,  
МОЖЕ НЕ ВІДПОВІДАТИ ЇЇ ІНТЕРЕСАМ.



Я РОЗУМІЮ... ОРГАНИ  
ВЛАДИ ХОЧУТЬ УСЕ  
ЗРОБИТИ ПРАВИЛЬНО...



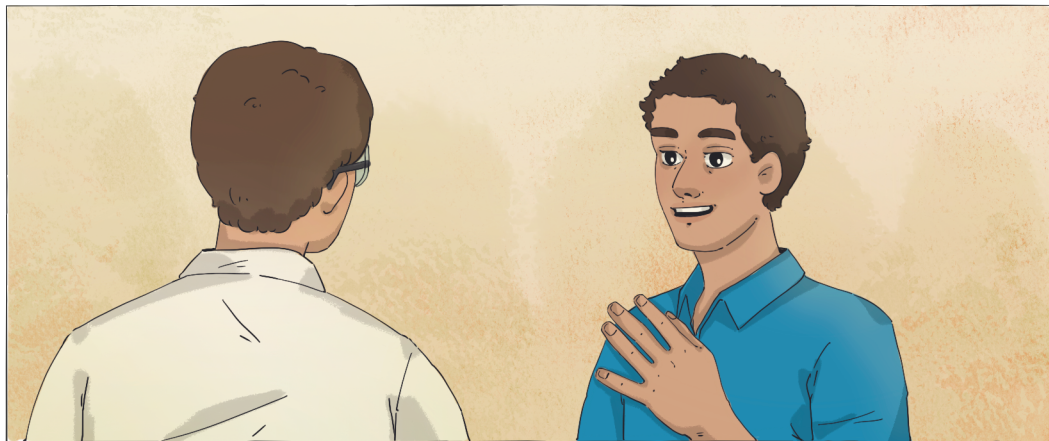
ТОЧНО!



ТЕПЕР Я РОЗУМІЮ,  
ЧОМУ ВОНИ СТАВИЛИ  
МЕНІ СТИЛКИ ПИТАНЬ  
ПРО МОГО ДІДУСА...

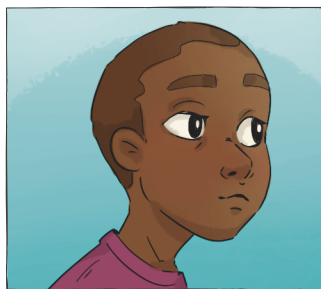


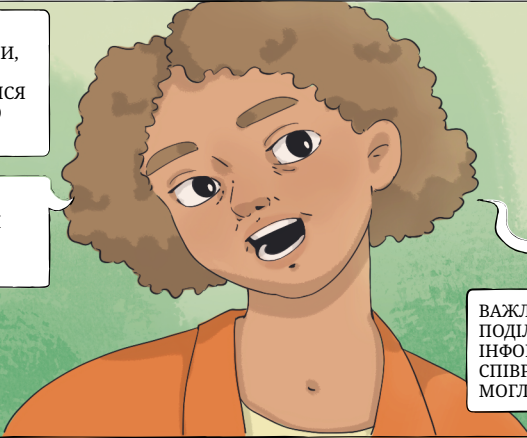
ТАК, КОНКРЕТНІ ЗАПИТАННЯ, ОСОБЛИВО  
КОЛИ ПОТРІБНО УХВАЛИТИ ВАЖЛИВІ  
РІШЕННЯ, НАЗИВАЮТЬСЯ ОЦІНКОЮ  
НАЙКРАЩИХ ІНТЕРЕСІВ.



ПАМ'ЯТАЙТЕ, ЩО ЦЯ ОЦІНКА МОЖЕ ПРОВІДИТИСЯ В РІЗНИЙ ЧАС, ПІД ЧАС ДЕКОЛЬКОХ ЗУСТРІЧЕЙ І З РІЗНИХ ПРИЧИН. У ВАШОМУ ВИПАДКУ, ДЛЯ ОБ'ЄДНАННЯ ВАС ІЗ ЧЛЕНОМ ВАШОЇ РОДИНИ, ЩО ТАКОЖ НАЗИВАЄТЬСЯ ВОЗЗ'ЄДНАННЯМ РОДИНИ ...

... ЦЕ ПРОЦЕС ВОЗЗ'ЄДНАННЯ ЧЛЕНІВ РОДИНИ, ЯКІ БУЛИ РОЗЛУЧЕНІ. ЧИ МОЖЕТЕ ВИ НАВЕСТИ ІНШИЙ ПРИКЛАД?







ДЕЯКІ ЛЮДИ МОЖУТЬ ПРИКИДАТИСЯ ДОБРИМИ, А ПОТІМ ПОВОДИТИСЯ ПОГАНО АБО НАМАГАТИСЯ СКОРИСТАТИСЯ ВАШОЮ САМОТНІСТЮ.

ІНОДІ НАВІТЬ ЧЛЕНИ РОДИНИ МОЖУТЬ БУТИ ТИМИ, ХТО ПОГАНО СТАВИТЬСЯ ДО ВАС.


ВАЖЛИВО, ЩОБ ВИ ПОДЛИЛИСЯ ЦЬЮ ІНФОРМАЦІЮ ЗІ СПІВРОБІТНИКАМИ, ЩОБ ВОНИ МОГЛИ ВАМ ДОПОМОГТИ.




СПІВРОБІТНИК, ЯКИЙ СТАВИВ МЕНІ ЗАПИТАННЯ, БУВ ДУЖЕ ЛЮБ'ЯЗНИЙ...



ТАК, ЧАСТО ЦЕ СОЦІАЛЬНІ ПРАЦІВНИКИ АБО ДИТЯЧІ ПСИХОЛОГИ.



ЦЕ БУЛО ЦІКАВО Й КОРИСНО. ДУЖЕ ДЯКУЮ!



БУДЬ ЛАСКА! НІКОЛИ НЕ ПРИПІНЯЙТЕ СТАВИТИ ЗАПИТАННЯ!

# ВАЖЛИВО

## У цій країні ...

Орган влади, який забезпечує безпечне місце для проживання, що також **називається приймальним** пунктом, є: \_\_\_\_\_

**Якщо я хочу дізнатися більше про:**

- загальні пільги, які мені можуть надати, наприклад, отримання одягу чи засобів гігієни, то я можу звернутися або відвідати: \_\_\_\_\_
- те, що робити, коли почуваюся хворим, я можу звернутися до: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
- те, як відвідувати школу, навчитися певної професії або місцевої мови, я можу звернутися до: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Органом, відповідальним за роботу з моєю **заявою про надання притулку**, є: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Ім'я мого опікуна: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Якщо я хочу дізнатися більше про **оцінювання найкращих інтересів**, коли воно проводиться і що відбувається з інформацією, яку надаю, то я можу поговорити зі своїм опікуном або перевірити: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

# ВАЖЛИВО

## У цій країні ...

Я також можу безплатно звернутися до юридичного консультанта, щоб дізнатися більше про процедуру надання притулку та пов'язані з цим питання. Для цього я можу зв'язатися з: \_\_\_\_\_

Якщо хтось із працівників, наприклад, співробітники, юридичні консультанти, соціальні працівники або мій опікун, погано ставляться до мене, то я можу подати скаргу та звернутися до: \_\_\_\_\_

У разі надзвичайної ситуації я можу зв'язатися зі службою швидкої допомоги за номером \_\_\_\_\_ або з поліцією за номером \_\_\_\_\_

Інша важлива інформація: \_\_\_\_\_

---

---

---

---

# ОПИТУВАННЯ

Я перевіряю свої знання на те, що я дізнався про оцінку найкращих інтересів.

☑ Позначте правильні відповіді.

- 1 Ураховувати найкращі інтереси дитини означає...
- а. Органи влади вислуховують мене та мого опікуна, щоб зрозуміти мої почуття, потреби та погляди, і таким чином ухвалити найкращі для мене рішення.
- б. Ніхто мене не послухає.
- 
- 2 Щоб дізнатися про мої потреби та про те, що є для мене найкращим у конкретній ситуації, органи влади будуть ставити мені запитання під час оцінки найкращих інтересів.
- а. Правда
- б. Неправда
- 
- 3 Чому органи влади проводять оцінку найкращих інтересів?
- а. Знайти найкраще рішення для себе, коли потрібно прийняти важливі рішення, наприклад, де мені жити та з ким.
- б. Тому що їм подобається розмовляти.
- 
- 4 Найкращі інтереси дитини актуальні тільки для дітей, які приїжджають без батьків.
- а. Правда
- б. Неправда
- 
- 5 Співробітники, які працюють за місцем мого проживання, регулярно перевіряють у мене та мого опікуна, чи не з'явилися в мене нові потреби.
- а. Правда
- б. Неправда

## Відповіді на опитування

Запитання 1: а Запитання 2: а Запитання 3: а Запитання 4: б Запитання 5: а

# ПРИМІТКИ

# ПРИМІТКИ



## UKRAINIAN

Цей буклет має виключно інформаційний характер. Він сам по собі не створює прав або обов'язків. Європейське агентство з питань надання притулку (EUAA) надало основну частину цього матеріалу, а відтворення та зміна цього буклета дозволені EUAA тільки для держав-членів ЄС. EUAA не несе жодної відповідальності за точність, зміст, повноту, законність або надійність інформації, включеної до цього буклета державами-членами ЄС або будь-якою іншою відповідальною третьою особою. Ані EUAA, ані будь-яка особа, що діє від імені EUAA, не несуть відповідальності за використання інформації, що міститься в цьому буклеті.

© © Агенція Європейського Союзу з питань притулку, 2025

